

# TS

## Elettropompe sommergibili Submersible electropumps Electropompes submersibles



### TS

Fognatura leggera  
Light sewage  
Système d'égouts léger

### 300

Potenza motore (300=3 CV)  
Motor power (300=3 HP)  
Puissance moteur (300=3 CV)

### 50

Mandata (50=50mm.)  
Outlet (50=50mm.)  
Refoulement (50=50mm.)

### M - T

M=monofase T=trifase  
M=1 phase T=3 phase  
M=monophasé T=triphase

**IMPIEGHI:** Le elettropompe sommergibili serie TS trovano largo impiego nei settori artigianali ed industriali per lo smaltimento di acque pulite, leggermente sporche o di altri liquidi. Sono adatte per il sollevamento di liquidi da serbatoi o pozzetti di accumulo acqua piovana, scantinati, prosciugamento di sottopassaggi o altro. **È severamente vietato utilizzare l'elettropompa per il sollevamento di liquidi combustibili.** È anche vietato posizionare o rimuovere l'elettropompa tramite il cavo elettrico.

Temperature massime del liquido sollevato: - Funzionamento continuo: 60°C; - Funzionamento intermittente: 90°C.

Livello minimo di pompaggio: 10 cm. sopra il corpo pompa. Densità massima del liquido: non superiore a 1.100 Kg/m<sup>3</sup>.

Le elettropompe possono pompare liquidi contenenti parti solide fino al diametro consentito dal passaggio della girante (vedi scheda tecnica).

**CONSTRUZIONE:** I componenti sono stati accuratamente scelti per ottenere la massima affidabilità e durata, anche negli impegni più gravosi. I materiali che compongono l'elettropompa sono: ghisa G20 (coperchio motore, cassa motore, corpo pompa, girante), acciaio inox AISI 416 (albero motore), viteria inox e guarnizioni in gomma nitrilica (antiolio). I cuscinetti sono di alta qualità e possono essere ingrassati dopo un lungo periodo di funzionamento. Tenuta meccanica in carburo di silicio/allumina. La tenuta superiore è a labbro (para-olio).

**MOTORE ELETTRICO:** Il motore elettrico è a 2 poli monofase o trifase con rotore pressofuso in alluminio, immerso in bagno d'olio dielettrico e antiossidante. Le potenze disponibili vanno da 1,1 kW a 2,2 kW. Tensione monofase 230-240 V. 50 Hz e tensione trifase 230/400 V. 50 Hz. I motori sono stati progettati per dare la massima potenza nominale con variazioni del +/- 5% della frequenza di tensione nominale. Completamente stagno, isolamento classe F, grado di protezione IP68. Nei motori monofasi vengono inseriti dei micro termostati di sicurezza per evitare spiacevoli danni al motore in caso di blocco della girante. La temperatura del micro termostato è fissata a 130°C. Il motore viene raffreddato dallo stesso liquido dove l'elettropompa è immersa. La dotazione di serie prevede 10 mt. di cavo H 07 RN-F e spina Schuko, mentre le alimentazioni trifasi sono con terminali liberi. La protezione per le elettropompe trifasi è a cura dell'utente. Il collegamento per il condensatore viene eseguito all'esterno tramite apposita cassetta a tenuta stagna.

**USES:** The TS serie submersible electropumps is widely used in handcrafts and industry to dispose of clean or slightly dirty water or other liquids. They are suitable for lifting fluids from tanks or storage traps for rainwater, cellars, for drying underpasses or other uses. **It is strictly prohibited to use the electropump for lifting combustible fluids.** It is also prohibited to position or to remove the pump by the electric cable.

Maximum temperature of the pumped fluids: - Continuous duty: 60°C; - Intermittent duty: 90°C.

Minimum pumping level: 10 cm. above the pump body. Maximum fluid density: not higher than 1.100 Kg/m<sup>3</sup>. The electropumps can pump fluids containing solids with a diameter that allows them to pass the impeller (see the technical chart).

**CONSTRUCTION:** The components have been accurately selected in order to achieve maximum reliability and long life even in the hardest applications. The materials of which the electropump is made are: G20 cast iron (motor cover, motor casing, pump body, impeller), stainless steel AISI 416 (motor shaft), stainless steel screws, while the gaskets are made of nitrile rubber (oil-resistant). The bearings are of high quality and need only be greased after a long period of operation. Mechanical seal made of silicon carbide/alumina. The top seal has a lip (oil seal).

**ELECTRIC MOTOR:** The two-pole electric motor, single-phase or three-phase has a die-cast aluminium rotor, immersed in a dielectric anti-oxide oil bath. The power available ranges from 1,1 kW to 2,2 kW. Single-phase voltage of 230-240 V. 50 Hz and a three-phase voltage of 230/400 V. 50 Hz. The motors have been designed to give maximum rated power with a variation of +/- 5% of the rated frequency or voltage. They are completely watertight, insulation class F, degree of protection IP68. The single-phase motors are fitted with thermostat-controlled safety microswitches to avoid undesirable damages to the motor in the event of blocking of the impeller. The temperature of the thermostat-controlled microswitches is set at 130°C. The motor is cooled by the same fluid in which the electropump is immersed. The standard equipment includes 10 metres of cable H 07 RN-F and a Schuko plug, while three-phase versions are supplied with free terminals. The user must provide protection for three-phase electropumps. The connection for the capacitor comes executed to the outside through appropriate cassette to watertight estate.

**UTILISATIONS :** Les électropompes submersibles de la série TS trouvent une large utilisation dans les secteurs de l'artisanat ou de l'industrie pour l'évacuation des eaux propres ou légèrement sales, ou bien pour d'autres liquides. Elles sont conçues pour le pompage de liquides de réservoirs ou de puits d'accumulation d'eau de pluie, de sous-sols, pour la mise à sec de passages souterrains ou pour d'autres usages. **Il est formellement interdit d'utiliser l'électropompe pour le pompage de liquides combustibles.** Il est aussi interdit de placer la pompe à l'aide de câble électrique.

Températures maximales du liquide pompé: - Fonctionnement continu: 60°C; - Fonctionnement intermittent: 90°C.

Niveau minimum de pompage: 10 cm. au-dessus du corps de pompe. Densité maximale du liquide: ne doit pas dépasser 1.100 Kg/m<sup>3</sup>. Les électropompes peuvent pomper des liquides contenant des parties solides du diamètre maximum permit par le passage de la couronne mobile (se référer à la fiche technique).

**FABRICATION :** Les composants ont été soigneusement choisis pour obtenir une fiabilité et une durabilité maximales même dans les utilisations les plus difficiles. Les matériaux qui composent la pompe sont: fonte G20 (couvercle moteur, boîtier moteur, corps de pompe, couronne mobile), acier inox AISI 416 (arbre moteur), vis en inox et joints en caoutchouc nitrile (anti-huile). Les coussinets sont de haute qualité et peuvent être graissés après une longue période de fonctionnement. Tenue mécanique en carbure de silicium/alumine. L'étanchéité supérieure est à lèvres (pare-huile).

**MOTEUR ÉLECTRIQUE :** Le moteur électrique est à deux pôles monophasé ou triphasé avec un rotor en aluminium moulé sous pression, placé dans un bain d'huile diélectrique et antioxyde. Les puissances disponibles vont de 1,1 kW à 2,2 kW. Tension monophasé de 230-240 V. 50 Hz et tension triphasé 230/400 V. 50 Hz. Les moteurs ont été conçus pour donner la puissance nominale maximale avec des variations de +/- 5% de la fréquence de tension nominale. Complètement étanche, isolement classe F, degré de protection IP68. Dans les moteurs monophasés sont placés des micro thermostats de sécurité pour éviter de regrettables dommages au moteur en cas de blocage de la couronne mobile. La température du micro thermostat est fixée à 130°C. Le moteur est refroidi avec le liquide dans lequel l'électropompe est immergé. La fourniture de série prévoit 10 mètres de câble H 07 RN-F et une prise Schuko alors que les alimentations triphasées sont avec des branchements libres. La protection pour les électropompes triphasées est à la charge de l'utilisateur. Le condensateur vient exécuté à l'extérieur par la cassette approprié au domaine imperméable à l'eau.

**CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO A 2850 GIRI/MIN.**

**TECHNICAL DATA AT 2850 R.P.M.**

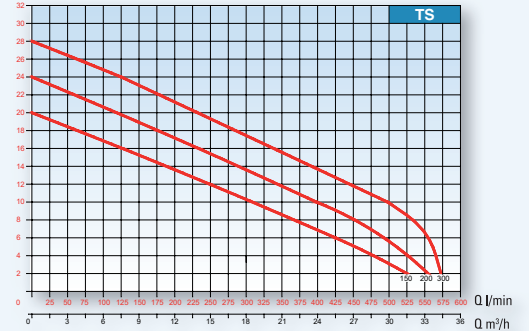
TIPO - TYPE		POTENZA POWER		AMPERE				SEZIONE CAVO CABLE SECTION		METRI CAVO METRES OF CABLE	MANDATA OUTLET
MONOFASE 1/PHASE	TRIFASE 3/PHASE	HP	kW.	MONOFASE 1/PHASE		TRIFASE 3/PHASE		1 fase 1 phase	3 fase 3 phase		
V. 230-240 50 Hz.	V. 230/400 50 Hz.			V. 230 240	µF	V. 230	V. 400				
<b>TS 150/50 M</b>	<b>TS 150/50 T</b>	1,5	1,1	9	31,5	5	3,5	4x1,5	4x1,5	10	2"
<b>TS 200/50 M</b>	<b>TS 200/50 T</b>	2	1,5	11,7	40	7	4	4x1,5	4x1,5	10	2"
<b>TS 300/50 M</b>	<b>TS 300/50 T</b>	3	2,2	15	40	9,5	5,5	4x1,5	4x1,5	10	2"

Hm = Prevalenza  
Hm = Head  
Q = Capacità  
Q = Capacity

**PRESTAZIONI**

**PERFORMANCE**

TIPO TYPE	PREVALENZA Hm	2 mt. 0,2 bar											
		4 0,4	6 0,6	8 0,8	10 1	12 1,2	14 1,4	16 1,6	18 1,8	20 2	22 2,2	24 2,4	
TS 150/50 M-T	m³/h	31	28	24,7	21,6	18,2	14,4	12	8,1	3,5			
	Lt/min.	516	466,7	411,3	360	303,8	240	200	135	57,5			
TS 200/50 M-T	m³/h	32,3	31,5	29,9	25,8	23,2	20,4	17,6	14,1	11	7,5	3,8	
	Lt/min.	537,5	525	498	430	386,4	340,5	292,7	235,3	182,5	125	62,5	
TS 300/50 M-T	m³/h	33,3	33,3	31,3	30,6	28,7	27	23,3	20	17	13,8	10,7	7,1
	Lt/min.	554,3	554,3	522	510	478,8	450	389,1	333,3	282,6	230,8	177,5	117,5



DIMENSIONI in mm. - DIMENSIONS in mm.						GIRANTE TRICANALE THREE CHANNEL IMPELLER TURBINE TROIS CANAUX			DIMENSIONI IMBALLO in mm PACKING DIMENSIONS in mm PESI - WEIGHT in KG.				
TIPO - TYPE	A	B	C	D	E	CORPI SOLIDI SOLID PARTS			L	H	P	PESI - WEIGHT Kg	
TS 150/50 M - T	475	2"	287	77	38	Ø 7 mm			250	565	290	Pompa - Pump	Imballo - Pack
TS 200/50 M - T	475	2"	287	77	38	Ø 7 mm			250	565	290	32	1,2
TS 300/50 M - T	475	2"	287	77	38	Ø 7 mm			250	565	290	34	1,2
												36	1,2

TIPO - TYPE TS 150-200-300 / 50	N	DESCRIZIONE - DESCRIPTION	MATERIALE - MATERIAL
<p>MONOFASE - SINGLE PHASE - MONOPHASE <b>DENOMINAZIONE SIGLE</b> A = comune / common / common B = marcia / run / marche C = avviamento / start / démarrage D = galleggiante / float switch / flotteur E = condensatore / capacitor / condensateur F = linea / line / ligne</p>	1	Manico - Handle	Acciaio inox - Inox steel
	2	Coperchio - Cover	Ghisa G20 - G20 Cast iron
	3	Morsetiera - Terminal box	Legga speciale - Special alloy
	4	Pressacavo - Cable press	Ottone - Brass
	5	Gommino per cavetti - Rubber for cable	Gomma - Rubber
	6	Anello reggipinta - Ring	Acciaio - Steel
	7	Olio dielettrico - Dielectric oil	
	8	Rotore - Rotor	Magnetico - Magnetic
	9	Statore - Stator	Magnetico - Magnetic
	10	Anello d'arresto D.52 - Cir clip D.52	Acciaio - Steel
	11	Vite 6x35 brugola - Screw 6x35	Acciaio inox - Inox steel
	12	Cuscinetto - Bearing 6304 ZZ	AlSi 346
	13	Tenuta meccanica - Mechanical seal	All./silicio - All./Sil. carbide
	14	Corpo pompa - Pump body	Ghisa G20 - G20 Cast iron
	15	Tenuta meccanica - Mechanical seal	Carburo di silicio - Silicon carbide
	16	Girante - Impeller	Ghisa G20 - G20 Cast iron
	17	Rondella - Washer	Acciaio inox - Inox steel
	18	Vite 8x25 brugola - Screw 8x25	Acciaio inox - Inox steel
	19	Albero motore - Motor shaft	AlSi 416
	20	Vite 6x30 brugola - Screw 6x30	Acciaio inox - Inox steel
	21	Treppiede - Foot of support	Ghisa G20 - G20 Cast iron
	22	Vite 6x20 brugola - Screw 6x20	Acciaio inox - Inox steel
	23	Linquetta 5x5x20 - Shaft key 5x5x20	Acciaio inox - Inox steel
	24	Anello d'arresto D.20 - Cir clip D.20	Acciaio - Steel
	25	Tappo 1/8" GAS - 1/8" GAS Screw plug	Ottone - Brass
	26	Vite 5x16 brugola - Screw 5x16	Acciaio inox - Inox steel
	27	Supporto porta cuscinetto - Support	Ghisa G20 - G20 Cast iron
	28	Anello O'Ring NBR - NBR O'Ring	Gomma - Rubber
	29	Cassa motore - Motor case	Ghisa G20 - G20 Cast iron
	30	Cuscinetto - Bearing 6204 ZZ	AlSi 316
	31	Anello O'Ring NBR - NBR O'Ring	Gomma - Rubber
	32	Tappo 1/8" GAS - 1/8" GAS Screw plug	Ottone - Brass
	33	Anello O'Ring NBR - NBR O'Ring	Gomma - Rubber
	34	Anello O'Ring NBR - NBR O'Ring	Gomma - Rubber
	35	Anello O'Ring NBR - NBR O'Ring	Gomma - Rubber
	36	Flangia portacuscinetto - Flange for bearing	Ghisa G20 - G20 Cast iron
	37	Vite 6x20 brugola - Screw 6x20	Acciaio inox - Inox steel
	38	Vite 4x6 - Screw 4x6	Acciaio - Steel
	39	Vite 6x10 brugola - Screw 6x10	Acciaio inox - Inox steel
	40	Pressacavo - Cable press	Ottone - Brass
	41	Passacavo - Cable gland	Gomma - Rubber
	42	Cavo - Cable	H 07 RN-F
	43	Pressacavo - Cable press	Ottone - Brass
	44	Cavo - Cable	H 07 RN-F
	45	Passacavo - Cable gland	Gomma - Rubber
	46	Condensatore - Capacitor	Polipropilene - Polypropylene

I valori descritti si intendono di produzione media. La Ditta si riserva di apportare qualsiasi variazione senza obbligo di preavviso.  
The figures in the tables are averages for production models. The Company reserves the right to carry out changes of any kind without prior notice.